



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

المجلس

الدورة السادسة والأربعون بعد المائة

روما، 22-26 أبريل/نيسان 2013

تقرير الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج (18-22 مارس/آذار 2013)

موجز

نظرت لجنة البرنامج في عدد من المسائل ذات الصلة بالتقييم وتخطيط البرامج وتحديد الأولويات، ولا سيما فيما يتعلق بما يلي:

- ◀ الإطار الاستراتيجي المراجع
- ◀ الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015
- ◀ التقرير التوليقي لاستعراض منتصف المدة - 2012
- ◀ تقييم وظيفية التقييم الداخلي

وتلقت اللجنة انتباه المجلس إلى النتائج والتوصيات الصادرة عنها بشأن هذه المسائل وغيرها من القضايا.

الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

يطلب من المجلس إقرار نتائج لجنة البرنامج، بالإضافة إلى توصياتها بشأن المسائل التي تدرج ضمن ولايتها.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Rakesh Muthoo

أمين لجنة البرنامج

الهاتف: +3906 5705 5987

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

بيان المحتويات

الصفحات

3.....	مقدمة.....
3.....	انتخاب نواب الرئيس لعام 2013.....
4.....	الإطار الاستراتيجي المراجع.....
4.....	الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015.....
5.....	تقييم دور منظمة الأغذية والزراعة في الاستثمار من أجل الأمن الغذائي والتغذوي والزراعة والتنمية الريفية.....
6.....	تقييم مكتبي منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي والإقليمي الفرعي لأوروبا وآسيا الوسطى.....
7.....	تقييم سريع لوظيفة التقييم الداخلي.....
7.....	متابعة تقييم مكتب منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى ومكتبها الإقليمي الفرعي لشمال أفريقيا.....
8.....	تقرير توليفي لاستعراض منتصف المدة - 2012.....
8.....	موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة.....
8.....	أي مسائل أخرى.....
9.....	الملحق 1: وثائق للمعلومات.....

تقرير الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج

روما، 18-22 مارس/آذار 2013

مقدمة

- 1- رفعت اللجنة إلى المجلس التقرير التالي عن دورتها الثالثة عشرة بعد المائة.
- 2- وبالإضافة إلى الرئيس، وسعادة السيدة Cecilia Nordin van Gansberghe (السويد)، حضر الدورة ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيد R. Ayazi (أفغانستان)	السيد Jingyuan Xia (الصين)
السيد محمد ملاح (الجزائر)	السيد م. أ. حسن (مصر)
السيد G.O. Infante (الأرجنتين)	السيد A.G. Aseffa (إثيوبيا)
السيدة N. Feistritz (النمسا)	السيد N. Fraser (نيوزيلندا)
الدكتور M. Rahman (بنغلاديش)	السيدة C.E. Grieder (سويسرا)
السيدة D. Price (كندا)	

- 3- أبلغت الرئيسة اللجنة بأنه تم تعيين السيدة Andrea Repetti لتحل محل السيد Gustavo Infante بصفتها ممثلة الأرجنتين لجلسة بعد ظهر يوم 21 مارس/آذار. ويمكن تنزيل ملخص مؤهلات الممثلة البديلة من موقع الأجهزة الرئاسية على شبكة الإنترنت: <http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/programme-committee/ar/>

انتخاب نواب الرئيس لعام 2013

- 4- قررت اللجنة بالإجماع انتخاب السيد Gustavo Infante نائباً لرئيسة لجنة البرنامج للسنة التقويمية 2013.

تخطيط البرامج وتحديد الأولويات

الإطار الاستراتيجي المراجع¹

5- رحّبت اللجنة بالوثيقة C 2013/7 المعنونة "الإطار الاستراتيجي المراجع" التي عكست على نحو صحيح توجيهات المجلس وقامت بما يلي:

- (أ) أوصت المجلس بإقرار الإطار الاستراتيجي المراجع تمهيداً لموافقة المؤتمر عليه؛
- (ب) وأشارت إلى أن نجاح الإطار الاستراتيجي المراجع يكمن في تطبيقه من قبل الأعضاء من خلال المنظمة؛
- (ج) وذكّرت بأن الأهداف الإستراتيجية الخمسة تشكل مجالات العمل التي ستركز فيها المنظمة جهودها الرامية إلى دعم البلدان الأعضاء، مصحوبة بمؤشرات وغايات للإنجازات؛
- (د) وأكدت أهمية المحافظة على النوعية الفنية والمعارف والخدمات في عمل المنظمة وعلى قياسها أيضاً؛
- (هـ) وذكّرت بضرورة بقاء اللامركزية محور التركيز.

الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015²

6- نظرت اللجنة في الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015. وقامت اللجنة، لدى الإعراب عن تقديرها للوثيقة والإيضاحات التي قدمتها الأمانة، بما يلي:

- (أ) شددت على أهمية الهدف السادس المتعلق بالجودة الفنية والمعرفة والخدمات، وضرورة وضع مؤشرات أداء واضحة لهذا العمل؛
- (ب) وأكدت الأهمية المستمرة لدور المنظمة بصفتها جهة فاعلة رئيسية في توفير المنافع العامة في مجالات الأغذية والزراعة ومصايد الأسماك والغابات؛
- (ج) وأشارت إلى أن الإدارة الفعالة والتحول إلى ذهنية تركز على النتائج لتصريف الأعمال يكتسيان أهمية بالنسبة لضمان نجاح نهج المصفوفة البرامجي، وطلبت إجراء تقييم للمخاطر ذات الصلة؛
- (د) وشددت على ضرورة تحديد الأدوار والمسؤوليات والمسألة وإدارة الموارد بشكل أوضح فيما بين منسقي الأهداف الاستراتيجية والقائمين على إدارة الوحدات التنظيمية؛

¹ الوثيقة C 2013/7

² الوثيقة C 2013/3

- (هـ) وشددت على أهمية وضع مؤشرات قابلة للقياس وفعالة من حيث التكلفة ومميزة بالنسبة لتحقيق جميع الأهداف؛
- (و) وأبرزت أهمية الأنشطة المتصلة بالمساواة بين الجنسين، وطلبت إبقاؤها على دراية بالتقدم المحرز والتحديات الماثلة؛
- (ز) وأعربت عن رأيها المؤيد لإبقاء عبارة "القضايا الجنسانية" في اسم شعبة الحماية الاجتماعية؛
- (ح) وطلبت الحصول على المزيد من الإيضاحات بشأن توزيع الموارد والوظائف بين المقر والمكاتب الميدانية؛
- (ط) وطلبت كذلك الحصول على المزيد من الإيضاحات بخصوص العمل في مجال الحماية الاجتماعية، وبشأن الموارد الطبيعية فيما يتعلق بالهيكل التنظيمي المقترح.

التقييم

تقييم دور منظمة الأغذية والزراعة في الاستثمار من أجل الأمن الغذائي والتغذوي والزراعة والتنمية الريفية³

- 7- أثنت اللجنة على نوعية تقييم دور المنظمة في الاستثمار من أجل الأمن الغذائي والتغذوي والزراعة والتنمية الريفية وعلى منهجيته التشاركية ودقة توقيته بالنظر إلى عملية التغييرات التحولية الجارية حالياً في المنظمة وأشارت مع التقدير إلى موافقة الإدارة على جميع التوصيات. وإن اللجنة:
- (أ) اتفقت على ضرورة تعزيز عمل المنظمة في مجال الاستثمارات وربطه بالعمل الذي تقوم به في مجال المساعدة على مستوى السياسات، لا سيما على صعيد اللامركزية؛
- (ب) وشددت، لدى إقرار التوصية إلى الأمانة بإعداد استراتيجية خاصة بالاستثمارات، على الحاجة إلى إدراجها ضمن الإطار الاستراتيجي بما يتماشى واستراتيجيات المنظمة الخاصة بالشراكات مع منظمات المجتمع المدني ومع القطاع الخاص؛
- (ج) وفي ما يتعلق بالدعم للاستثمارات الخاصة في الزراعة، أكدت على أهمية الحفاظ على حياد المنظمة واستقلاليتها لترتيب الأنشطة بحسب الأولوية والتركيز على الميزات المقارنة للمنظمة؛
- (د) وأبرزت دور الإشراف على أنشطة الاستثمار ورصدها وتقييمها؛
- (هـ) وشجعت على توطيد الشراكات ولا سيما العلاقات مع المؤسسات المالية الإقليمية؛
- (و) وحدّرت من أن تنمية القدرات في مجال الاستثمارات تشكل نشاطاً يتطلّب دعماً على مستوى المنظمة؛

³ الوثائق PC 113/2 Add.1 و PC 113/2 Sup.1 و PC 113/2

- (ز) وأشارت إلى أن العبارة المقبولة التي يتعين استخدامها هي "الأمن الغذائي والتغذية والزراعة والتنمية الريفية" عوضاً عن "الأمن الغذائي والتغذوي والزراعة والتنمية الريفية"؛
- (ح) وشددت على ضرورة توطيد التعاون بين شعبة مركز الاستثمار والوحدات الأخرى في المنظمة، وشجعت المزيد من البعثات الاستثمارية بقيادة شعبة مركز الاستثمار.

تقييم مكتبي منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي والإقليمي الفرعي لأوروبا وآسيا الوسطى⁴

- 8- رحّبت اللجنة بالتقييم الشامل والاستشاري لمكتبي المنظمة الإقليمي والإقليمي الفرعي لأوروبا وآسيا الوسطى وأثنت على منهجية التشاور المتبعة. وأقرت اللجنة رد الإدارة:
- (أ) وأقرت بأن العمل لا يزال جارياً على صعيد اللامركزية في هذا الإقليم؛
- (ب) وأيدت ما جرى حتى الآن من تفويض للسلطات مع الإشارة إلى أنه يتعين على المنظمة مواصلة العمل ككيان واحد؛
- (ج) وأشارت إلى أن مقارنة المصفوفة المقترحة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 قد تنطوي على مزيد من التحديات بالنسبة إلى المكاتب الميدانية؛
- (د) وأكدت على أهمية تعزيز العمل بشأن المساواة بين الجنسين في الإقليم؛
- (هـ) وطلبت مراعاة المهارات اللغوية اللازمة، فضلاً عن القضايا الجنسانية، عند إجراء التعيينات في الإقليم مع الإقرار بالأهمية الحاسمة للمهارات الفنية ولأهمية التمثيل الجغرافي الواسع النطاق؛
- (و) ودعت المؤتمر الإقليمي لأوروبا في سنة 2014 إلى مناقشة مسائل الحوكمة التي طرحها التقييم؛
- (ز) لم تقر الاقتراح الذي يقضي بعقد اجتماعات اللجنة الأوروبية للزراعة والمؤتمر الإقليمي لأوروبا السنة تلو الأخرى ولكنها أقرت بأن القرار بهذا الشأن يعود إلى المؤتمر الإقليمي لأوروبا؛
- (ح) واقترحت أن يكون للمؤتمر الإقليمي لأوروبا وظيفة رقابة إزاء الهيئات الفنية الإقليمية؛
- (ط) واتفقت مع الإدارة على ضرورة إلغاء خطة المراسلين الوطنيين تدريجياً؛
- (ي) وشددت على أهمية التزام البلد المضيف والدعم الذي يقدمه للمكاتب المنشأة في الإقليم.

- 9- وبالإضافة إلى ذلك، فإن اللجنة ذكرت بأن شكل تقرير التقييم هذا بالتحديد يمثل خطوة متقدمة باتجاه استخدام الموارد على نحو مستدام أكثر ويندرج في إطار خفض تكاليف الترجمة الذي بحثته اللجنة في دورتها الثانية عشرة بعد المائة.

⁴ الوثائق PC 113/3 Add.1 و PC 113/3 Sup.1 و PC 113/3

تقييم سريع لوظيفة التقييم الداخلي⁵

10- أحاطت اللجنة علما بالتحديث المتعلق بالتقييم السريع لوظيفة التقييم الداخلي وأشارت إلى أنه كان يمكن لمداولاتها أن تستفيد من معلومات أشمل. وإن اللجنة:

- (أ) شجعت الأمانة على مواصلة تعزيز وظائف ضمان النوعية ورصد الأداء اللازمة للإدارة الفعالة، وحذرت من مغبة إنشاء طبقات تنظيمية مرهقة وغير ضرورية؛
- (ب) وتطلعت إلى مواصلة النقاش بشأن هذه المسألة في دورتها التي ستعقد في أكتوبر/تشرين الأول بالاستناد إلى معلومات أشمل؛
- (ج) وشككت في ضرورة إجراء تقييم شامل لوظائف الإشراف في المنظمة.

متابعة تقييم مكتب منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى ومكتبها الإقليمي الفرعي لشمال أفريقيا⁶

11- أعربت اللجنة عن تقديرها للإجراءات المتخذة في إطار متابعة تقييم مكتب المنظمة الإقليمي للشرق الأدنى ومكتبها الإقليمي الفرعي لشمال أفريقيا. ورحبت اللجنة بالتقدم المحرز في سياق التغييرات التي يشهدها الإقليم، وشجعت المنظمة على:

- (أ) مواصلة تعزيز أداء المكاتب القطرية؛
- (ب) وضمان استناد مزيج الخبرة في المكتب الإقليمي والمكتب الإقليمي الفرعي إلى احتياجات البلدان كما هو وارد في أطر الأولويات القطرية وأولويات المؤتمر الإقليمي؛
- (ج) ومواصلة تكامل العمل الإنمائي وفي حالات الطوارئ؛
- (د) ومعالجة تعميم منظور المساواة بين الجنسين؛
- (هـ) وإشراك البلدان الأعضاء في حشد الدعم لحساب الأمانة التضامني للشرق الأدنى وشمال أفريقيا.

12- وتطلعت اللجنة إلى مواصلة المناقشات بشأن التقييمات الإقليمية وعمليات المتابعة الخاصة بها.

⁵ الوثيقة PC 113/4

⁶ الوثيقة PC 113/6

تنفيذ خطة العمل الفورية ضمن إطار برنامج العمل والميزانية

تقرير تولييفي لاستعراض منتصف المدة – 2012⁷

13- رحبت لجنة البرنامج بالتقرير التولييفي لاستعراض منتصف المدة لعام 2012، الذي اعتبرته زاخراً بالمعلومات ومفيداً. إن اللجنة:

(أ) أشادت بالتقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013 المعتمد، وإنجاز الأهداف المتصلة به؛

(ب) ورحبت بالإنجازات المرتبطة باللامركزية وبوفورات الكفاءة؛

(ج) وأبرزت أهمية الأنشطة المتصلة بالمساواة بين الجنسين؛

(د) وأشارت إلى أن التقرير التولييفي لاستعراض منتصف المدة يمكن أن يستفيد في المستقبل من المزيد من المعلومات بشأن المؤشرات والخطوط الزمنية وأمثلة محددة للإنجاز؛

(هـ) ووافقت على أن "الأمن الغذائي والتغذية" هو تركيب مصطلحي أكثر تناسبا من المصطلح الذي ورد في التقرير وهو "الأمن الغذائي والتغذوي".

البنود الدائمة

موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة

14- أحيطت اللجنة علماً بأن الدورة الرابعة عشرة بعد المائة ستعقد خلال الفترة من 21 إلى 25 أكتوبر/تشرين الأول 2013.

أي مسائل أخرى

15- لم تجر أية مناقشة تذكر تحت هذا البند.

الملحق 1: وثائق للمعلومات

- متابعة تقييم عمل منظمة الأغذية والزراعة من خلال الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ *PC 113/INF/3*
- متابعة تقييم فعالية منظمة الأغذية والزراعة على المستوى القطري: ملخص توليفي للتقييمات في بلدان كبيرة سريعة النمو (الهند والبرازيل) *PC 113/INF/4*
- تنفيذ المداورات الخاصة بالأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 *PC 113/INF/5*
- تقييم شبكة الأمم المتحدة للمحيطات (JIU/REP/2012/3) *CL 146/INF/12*